

Document: EB 2020/LOT/P.8/Rev.1  
Date: 5 November 2020  
Distribution: Public  
Original: English

A



الاستثمار في السكان الريفيين

مذكرة رئيس الصندوق

بشأن تمويل إضافي مقترح تقديمه إلى

اتحاد جزر القمر من أجل

مشروع دعم إنتاجية المزارع الأسرية وقدرتها على الصمود

رقم المشروع: 2000001157

مذكرة إلى السادة ممثلي الدول الأعضاء في المجلس التنفيذي

الأشخاص المرجعون:

نشر الوثائق:

الأسئلة التقنية:

**Deirdre Mc Grenra**

مديرة مكتب الحوكمة المؤسسية  
والعلاقات مع الدول الأعضاء  
رقم الهاتف: +39 06 5459 2374  
البريد الإلكتروني: gb@ifad.org

**Sara Mbago-Bhunu**

المديرة الإقليمية  
شعبة أفريقيا الشرقية والجنوبية  
رقم الهاتف: +39 06 5459 2838  
البريد الإلكتروني: s.mbago-bhunu@ifad.org

**Ibrahima bamba**

المدير القطري  
رقم الهاتف: +254 748 606 368  
البريد الإلكتروني: i.bamba@ifad.org

للموافقة

## المحتويات

ii	موجز التمويل
1	أولا - الخلفية ووصف المشروع
1	ألف - الخلفية
1	باء - وصف المشروع الأصلي
1	ثانيا - الأساس المنطقي للتمويل الإضافي
1	ألف - الأساس المنطقي
2	باء- وصف المنطقة الجغرافية والمجموعات المستهدفة
3	جيم- المكونات، والنواتج، والأنشطة
3	دال- التكاليف، والفوائد، والتمويل
8	ثالثا - إدارة المخاطر
8	ألف - المخاطر وتدابير تخفيف أثرها
8	باء - الفئة البيئية والاجتماعية
8	جيم - تصنيف المخاطر المناخية
9	رابعا - التنفيذ
9	ألف - الامتثال لسياسات الصندوق
9	باء - الإطار التنظيمي
10	جيم - الرصد والتقييم، والتعلم، وإدارة المعرفة، والاتصالات الاستراتيجية
10	دال - التعديلات المقترحة على اتفاقية التمويل
10	خامسا - الوثائق القانونية والسند القانوني
11	سادسا - التوصية

### فريق تنفيذ المشروع

Sara Mbago-Bhunu	المديرة الإقليمية:
Ibrahima Bamba	المدير القطري:
Steven Jonckheere	الموظف التقني الرئيسي للمشروع:
Aissata Bangoura	الموظفة المالية:
Paxina Chileshe	أخصائية المناخ والبيئة:
Paul Edouard Clos	الموظف القانوني:

## موجز التمويل

الصندوق	المؤسسة المبادرة:
اتحاد جزر القمر	المقترض/المتلقي:
وزارة الزراعة، والثروة السمكية، والبيئة، وتخطيط استخدام الأراضي وإدارة المناطق الحضرية	الوكالة المنفذة:
10.65 مليون دولار أمريكي	التكلفة الكلية للمشروع:
3 ملايين دولار أمريكي (بما يعادل حوالي 2.22 مليون وحدة حقوق سحب خاصة تقريبا)	القيمة الأصلية لتمويل الصندوق:
مزيج من إطار القدرة على تحمل الديون وشروط إقراضية تيسيرية للغاية: 50 في المائة على شكل منحة/50 في المائة على شكل قرض بشروط تيسيرية للغاية	شروط التمويل الأصلي للصندوق:
3 ملايين دولار أمريكي (بما يعادل حوالي 2.12 مليون وحدة حقوق سحب خاصة تقريبا)	قيمة التمويل الإضافي للصندوق:
مزيج من إطار القدرة على تحمل الديون وشروط إقراضية تيسيرية للغاية: 27 في المائة على شكل منحة/73 في المائة على شكل قرض بشروط تيسيرية للغاية	شروط التمويل الإضافي للصندوق:
المعهد الدولي للزراعة في المناطق المدارية	الجهات المشاركة في التمويل:
حساب أمانة برنامج التأقلم لصالح زراعة أصحاب الحيازات الصغيرة التابع للصندوق	
المعهد الدولي للزراعة في المناطق المدارية: 0.6 مليون دولار أمريكي	قيمة التمويل المشترك الأصلي:
حساب أمانة برنامج التأقلم لصالح زراعة أصحاب الحيازات الصغيرة التابع للصندوق: 1 مليون دولار أمريكي	
منحة	شروط التمويل المشترك الأصلي:
0.46 مليون دولار أمريكي	مساهمة المقترض/المتلقي الأصلية:
2.64 مليون دولار أمريكي	مساهمة المستفيدين الأصلية:

## توصية بالموافقة

المجلس التنفيذي مدعو إلى الموافقة على التوصية الخاصة بالتمويل الإضافي المقترح الواردة في الفقرة 35.

## أولا - الخلفية ووصف المشروع

### ألف - الخلفية

1- صادق المجلس التنفيذي على مشروع دعم إنتاجية المزارع الأسرية وقدرتها على الصمود في مايو/أيار 2017 (EB 2017/LOT/P.4). وجرى التوقيع عليه في يوليو/تموز 2017، ودخل حيز النفاذ في 29 ديسمبر/كانون الأول 2017، وتم تحديد تاريخ إنجاز المشروع في 31 ديسمبر/كانون الأول 2022. وتبلغ القيمة الإجمالية للتمويل 10.96 مليون دولار أمريكي، ويشمل ذلك: قرضا بشروط تيسيرية للغاية مقدم من الصندوق بقيمة 1.5 مليون دولار أمريكي، ومنحة بموجب إطار القدرة على تحمل الديون بقيمة 1.5 مليون دولار أمريكي؛ ومنحة من برنامج التأقلم لصالح زراعة أصحاب الحيازات الصغيرة بقيمة 1 مليون دولار أمريكي؛ وتمويل مشترك من المعهد الدولي للزراعة في المناطق المدارية بقيمة 0.55 مليون دولار أمريكي؛ ومساهمة من الحكومة بقيمة تعادل حوالي 0.46 مليون دولار أمريكي؛ ومساهمات من المستفيدين بقيمة 2.64 مليون دولار أمريكي. وتم تصميم مشروع دعم إنتاجية المزارع الأسرية وقدرتها على الصمود بفجوة تمويلية تبلغ 3 ملايين دولار أمريكي كان من المتوقع تمويلها بموجب دورة تخصيص الموارد على أساس الأداء للفترة 2019-2021.

### باء - وصف المشروع الأصلي

2- يهدف المشروع إلى تحسين الأمن الغذائي والتغذوي وسبل عيش سكان الريف الفقراء. وفي هذا الإطار، سيسعى المشروع إلى تحقيق زيادة مستدامة في توفر الغذاء والإيرادات الزراعية للأسر المستفيدة. وتتمثل الأهداف المحددة للمشروع فيما يلي: (1) تحسين القاعدة الإنتاجية وقدرة المزارعين على نطاق صغير على الصمود في وجه تغير المناخ، وتعزيز منظماتهم؛ (2) زيادة الإنتاجية الزراعية للأسر الزراعية المستهدفة.

## ثانيا - الأساس المنطقي للتمويل الإضافي

### ألف - الأساس المنطقي

3- في ظل تاريخ يغلب عليه عدم الاستقرار السياسي وضعف القدرات المؤسسية، يصنف البنك الدولي اتحاد جزر القمر ضمن البلدان ذات الهشاشة المؤسسية والاجتماعية العالية. وعلى عكس الدول الجزرية الصغيرة النامية الأخرى، تعتمد جزر القمر بشكل كبير على الزراعة، التي تشكل 30.5 في المائة من الناتج المحلي الإجمالي<sup>1</sup>، وتوفر حوالي 56.8 في المائة من فرص العمالة<sup>2</sup>. وتمثل الواردات الغذائية حوالي 70 في المائة من إجمالي استهلاك الأغذية في البلاد<sup>3</sup>، مما يعرض الأمن الغذائي والتغذوي في جزر القمر للصدمة من قبيل جائحة كوفيد-19. ولمعالجة هذا الوضع، تنوي سلطات جزر القمر الترويج لتطوير النظم الغذائية المحلية بغية: (1) تحسين الأمن الغذائي والتغذوي للأسر الزراعية؛ (2) تحقيق فوائض لتزويد السوق المحلية وتوليد

<sup>1</sup> المعهد الوطني للإحصاء والدراسات الاقتصادية والديمقراطية. 2019.

<sup>2</sup> <https://data.worldbank.org/country/comoros>

<sup>3</sup> مذكرة قطاعية حول السياسات الزراعية، منظمة الأغذية والزراعة للأمم المتحدة، مايو/أيار 2013.

الدخل للمنتجين على نطاق صغير.

- 4- وبعد عامين ونصف من بدء المشروع،<sup>4</sup> تتحسن أفاق تحقيق أهدافه الإنمائية. وتم تصنيف المؤشرين الرئيسيين للإشراف ودعم التنفيذ، وهما "احتمال تحقيق الأهداف الإنمائية" و"تقييم أداء التنفيذ العام" على أنهما مرضيان إلى حد ما. واعتباراً من مايو/أيار 2020، ساعد مشروع دعم إنتاجية المزارع الأسرية وقدرتها على الصمود 8 670 شخصاً ريفياً بصورة مباشرة، ويمثل ذلك 25 في المائة من هدف الانتشار النهائي للمشروع. وتم تسجيل تقدم ملموس، ولا سيما على صعيد الاستثمارات التي تسهم في تحسين الإنتاجية الزراعية والإدارة المستدامة للأراضي. كما تم إحراز تقدم فيما يخص تحسين الوصول إلى المواد الزراعية المحسنة للكسافا والموز، بالإضافة إلى نهج الزراعة الحراجية القائم على المجتمع المحلي والمعروف باسم *التسييج*.<sup>5</sup> وعلاوة على ذلك، حققت تدابير إعادة تأهيل الأراضي المنحدرة والمتدهورة وحمايتها من التعرية نجاحاً أيضاً.
- 5- وحالياً، يتم تصنيف أداء الصرف في مشروع دعم إنتاجية المزارع الأسرية وقدرتها على الصمود على أنه مرضٍ، حيث تم صرف 74 في المائة من القيمة الأصلية لقرض الصندوق ومنحته بالفعل.
- 6- وتخرّج مشروع دعم إنتاجية المزارع الأسرية وقدرتها على الصمود مؤخرًا من فئة "المشروعات التي تواجه مشاكل فعلية" إلى فئة "المشروعات التي تواجه مشاكل محتملة"، مع استمرار الحاجة إلى تعزيز الإدارة المالية والتوريد بصورة أكبر. وفيما يتعلق بالإدارة المالية، والتي تشكل أضعف جوانب المشروع، من المتوقع حدوث تحسن كبير إثر تعيين مساعد تقني لدعم وحدة تنسيق وإدارة المشروع والمساعدة في تنفيذ مجموعة من التوصيات التي قدمتها بعثات خارجية للمراجعة والإشراف. كما أنهت الحكومة عقد المدير المالي للمشروع، والذي شكّل افتقاره إلى المؤهلات العائق الرئيسي أمام تقدم المشروع على الصعيد المالي. وتم تعيين مدير مالي جديد في سبتمبر/أيلول 2020 بعد عملية توظيف تنافسية. ومن المتوقع أن تسمح المساعدة التقنية والتفاعل القوي من جانب الحكومة، بما في ذلك تدريب موظفي المشروع والحكومة على التوريد، بتخرّج المشروع قريباً من فئة "المشروعات التي تواجه مشاكل محتملة" إلى فئة "المشروعات غير المعرضة للمخاطر".
- 7- وبالنظر إلى وتيرة استثمارات مشروع دعم إنتاجية المزارع الأسرية وقدرتها على الصمود، وارتفاع معدل صرف التمويل الأصلي الذي قدمه الصندوق، لن تكفي الموارد المتاحة لتغطية خطة العمل السنوية لعام 2020 بصورة كاملة. وما لم تتم تعبئة قيمة الفجوة التمويلية المخطط لها والبالغة 3 ملايين دولار أمريكي، فقد تتأخر العديد من الاستثمارات ذات الأثر القوي على المستفيدين الضعفاء، من قبيل التثقيف التغذوي، وتكنولوجيا جمع المياه، ودعم الإنتاجية الزراعية والإدارة المستدامة للأراضي.

## باء- وصف المنطقة الجغرافية والمجموعات المستهدفة

- 8- يتم تنفيذ المشروع في 48 قرية موزعة على النحو التالي: 10 قرى في جزيرة القمر الكبرى، و22 قرية في جزيرة أنجوان، و16 قرية في جزيرة موهيلي.
- 9- ويتمثل المستفيدون من المشروع في: (1) الأسر الزراعية على نطاق صغير والتي تقل مساحة مزارعها عن 1 هكتار؛ (2) الأسر الزراعية على نطاق صغير والتي تترأسها نساء؛ (3) الشباب من كلا الجنسين الذين تتراوح أعمارهم بين 25 و35 عاماً من العاملين في الزراعة والأنشطة المرتبطة بها. وسيصل المشروع إلى حوالي 7 000 أسرة، ولا سيما الأسر الضعيفة للغاية، بما في ذلك 35 000 فرد من أصحاب الحيازات الصغيرة، و14 000 امرأة (40 في المائة)، و5 250 شاباً وشابة (15 في المائة).

<sup>4</sup> بسبب التأخير في التصديق على اتفاقية التمويل، تأجل بدء الاستثمارات على المستوى الميداني لمدة ستة أشهر. ونتيجة لذلك، تبلغ المدة الفعلية لتنفيذ مشروع دعم إنتاجية المزارع الأسرية وقدرتها على الصمود اعتباراً من استهلاله حوالي عامين.

<sup>5</sup> سيجاحي باستخدام نباتات تقوم بتثبيت النيتروجين حول قطع الأراضي التي تحتوي على محاصيل أو ماشية.

## جيم- المكونات، والنواتج، والأنشطة

- 10- يتمحور المشروع حول مكونين تقنيين: (1) تحسين القاعدة الإنتاجية للمزارعين على نطاق صغير وتعزيز منظمات المزارعين؛ (2) تحسين إنتاجية الأسر الزراعية وتغذيتها.
- 11- **المكون 1 – تحسين القاعدة الإنتاجية وتنظيم المزارعين من أصحاب الحيازات الصغيرة**، وهو يهدف إلى: (1) تحسين رأس المال الطبيعي لأصحاب الحيازات الصغيرة وحمايته للحد من خسائر التربة الناتجة عن التآكل وتعزيز الخصوبة الطبيعية لقطع الأراضي؛ (2) تنظيم المنتجين وفقاً للأنشطة، بدءاً بالتحسينات الجماعية للبيئة الطبيعية. وتتضمن الأنشطة المخطط لها ما يلي: (1) الإدارة المستدامة للأصول الإنتاجية الطبيعية؛ (2) تأسيس منظمات المزارعين.
- 12- **المكون 2 – تحسين الإنتاجية الزراعية للأسر الريفية وتغذيتها**، وهو يسعى إلى تعزيز المخرج الزراعي ويضمن بالتالي الأمن التغذوي للأسر المستفيدة. وستؤدي أنشطة المشروع إلى ما يلي: (1) تعزيز إتقان المزارعين لتقنيات الإنتاج؛ (2) وصول المستفيدين إلى مواد زراعية محسنة؛ (3) تيسير الوصول إلى الأسواق بصورة أكبر؛ (4) التثقيف الخاص بالممارسات التغذوية السليمة. وتشمل الأنشطة المخطط لها ما يلي: (1) الخدمات الاستشارية الزراعية للمنتجين؛ (2) الوصول إلى المواد الزراعية والبذور والمدخلات المحسنة؛ (3) تيسير الوصول إلى الأسواق؛ (4) الترويج لأفضل الممارسات التغذوية.

## دال- التكاليف، والفوائد، والتمويل

### تكاليف المشروع

- 13- تبلغ التكلفة الإجمالية للمشروع 10.65 مليون دولار أمريكي، بما في ذلك حوالي 17 في المائة للطوارئ المادية والسعرية، على مدى خمس سنوات. وتمثل التكاليف المتكررة الإضافية 20.5 في المائة من قرض/منحة الصندوق، وهي بذلك تتجاوز النسبة الموصى بها والبالغة 15 في المائة. ويبين الجدول 1 أدناه توزيع التكاليف بالدولارات الأمريكية حسب المكون/المخرج ومصادر التمويل.
- 14- ويكمن الهدف من طلب تمويل إضافي من الصندوق بقيمة 3 ملايين دولار أمريكي بموجب دورة نظام تخصيص الموارد على أساس الأداء للفترة 2019-2021، والذي يتألف من قرض بقيمة 2.2 مليون دولار أمريكي ومنحة بقيمة 0.8 مليون دولار أمريكي، في سد الفجوة التمويلية. وسيتم أي تمويل إضافي نفس تاريخ الإغلاق وفئات الإنفاق المحددة في التمويل الأصلي.

الجدول 1

موجز التمويل الأصلي والإضافي

(بالآلاف الدولارات الأمريكية)

	التمويل الإضافي	التمويل الأصلي*	المجموع
قرض الصندوق	2 190	1 500	3 690
منحة الصندوق	810	1 500	2 310
<b>الجهات الأخرى المشاركة في التمويل</b>			
برنامج التأقلم لصالح زراعة أصحاب الحيازات الصغيرة	-	1000	1000
المعهد الدولي للزراعة في المناطق المدارية	-	551	551
المستفيدون	-	2 639	2 639
المقترض/المتلقي	-	458	458
<b>المجموع</b>	<b>3 000</b>	<b>7 648</b>	<b>10 648</b>

\* انظر الجدولين 5 و6 في الصفحة 136 من تقرير وثيقة المشروع EB-4091-KM للاطلاع على التفاصيل.

## الجدول 2

التمويل الإضافي: تكاليف المشروع بحسب المكون، والمكون الفرعي والجهة الممولة  
(بآلاف الدولارات الأمريكية)

التمويل الإضافي													
المجموع	المقترض/المتلقي			المستفيدين			الجهات الأخرى المشاركة في التمويل		منحة الصندوق الإضافية	فرض الصندوق الإضافي		المكون/المكون الفرعي	
	%	عينا	نقدا	%	عينا	نقدا	%	المبلغ	%	المبلغ	%		المبلغ
<b>1- تحسين القاعدة الإنتاجية وتنظيم المزارعين من أصحاب الحيازات الصغيرة</b>													
898.6	-	-	-	-	-	-	-	-	27	242.6	73	656.0	1-1 الإدارة المستدامة لرأس المال الإنتاجي الطبيعي
216.0	-	-	-	-	-	-	-	-	27	58.3	73	157.7	2-1 تعزيز منظمات المزارعين
<b>1 114.6</b>	-	-	-	-	-	-	-	-	<b>27</b>	<b>301.0</b>	<b>73</b>	<b>813.7</b>	<b>المجموع الفرعي</b>
<b>2- تحسين الإنتاجية الزراعية للأسر الريفية وتغذيتها</b>													
157.5	-	-	-	-	-	-	-	-	27	42.5	73	115.0	1-2 المساعدة الاستشارية للمنتجين
170.4	-	-	-	-	-	-	-	-	27	46.0	73	124.4	2-2 الوصول إلى المواد الزراعية، وبقية المدخلات ومعدات الإنتاج
377.1	-	-	-	-	-	-	-	-	27	101.8	73	275.3	3-2 تيسير الوصول إلى الأسواق
272.7	-	-	-	-	-	-	-	-	27	73.6	73	199.1	4-2 التنقيف والترويج لأفضل الممارسات التغذوية
<b>977.7</b>	-	-	-	-	-	-	-	-	<b>27</b>	<b>264.0</b>	<b>73</b>	<b>713.9</b>	<b>المجموع الفرعي</b>
<b>3- تنسيق المشروع وإدارته</b>													
584.2	-	-	-	-	-	-	-	-	27	157.7	73	426.5	1-3 الإدارة والرصد على المستوى الوطني
323.2	-	-	-	-	-	-	-	-	27	87.3	73	235.9	2-3 الإدارة والرصد على مستوى الجزيرة
<b>907.4</b>	-	-	-	-	-	-	-	-	<b>27</b>	<b>245.0</b>	<b>73</b>	<b>662.4</b>	<b>المجموع الفرعي</b>
<b>3 000.0</b>	-	-	-	-	-	-	-	-	<b>27</b>	<b>810.0</b>	<b>73</b>	<b>2 190.0</b>	<b>المجموع</b>

الجدول 3  
التمويل الإضافي: تكاليف المشروع بحسب فئة الإنفاق والجهة الممولة  
(بالآلاف الدولارات الأمريكية)

التمويل الإضافي													
المجموع	المقترض/المتلقي				المستفيدين		الجهات الأخرى المشاركة في التمويل		منحة الصندوق الإضافية		قرض الصندوق الإضافي		فئة الإنفاق
	المبلغ	%	عينا	نقدا	%	عينا	نقدا	%	المبلغ	%	المبلغ	%	
266.0	-	-	-	-	-	-	-	-	27	71.8	73	194.2	1- الهندسة الريفيه/المدنية
43.3	-	-	-	-	-	-	-	-	27	11.7	73	31.6	2- المركبات والمعدات
815.5	-	-	-	-	-	-	-	-	27	220.2	73	595.3	3- التدريب وحلقات العمل
478.9	-	-	-	-	-	-	-	-	27	129.3	73	349.6	4- الخدمات الاستشارية
778.9	-	-	-	-	-	-	-	-	27	210.3	73	568.6	5- المنح والإعانات
513.2	-	-	-	-	-	-	-	-	27	138.6	73	374.6	6- الرواتب والمزايا
104.2	-	-	-	-	-	-	-	-	27	28.1	73	76.1	7- العمليات
<b>3 000.0</b>	-	-	-	-	-	-	-	-	<b>27</b>	<b>810.0</b>	<b>73</b>	<b>2190.0</b>	المجموع

الجدول 4  
تكاليف المشروع بحسب المكون وسنة المشروع  
(بالآلاف الدولارات الأمريكية)

المكون/المكون الفرعي	السنة الأولى		السنة الثانية		السنة الثالثة		السنة الرابعة		السنة الخامسة		المجموع
	المبلغ	%									
<b>1- تحسين القاعدة الإنتاجية وتنظيم المزارعين من أصحاب الحيازات الصغيرة</b>											
1-1 الإدارة المستدامة لرأس المال الإنتاجي الطبيعي	105.8	4.4	388.1	16.2	872.1	36.4	157.0	36.5	157.0	6.5	2 399.0
2-1 تعزيز منظمات المزارعين	41.9	10.4	61.8	15.3	135.1	33.5	29.0	33.7	29.0	7.2	403.8
<b>المجموع الفرعي</b>	<b>147.7</b>	<b>5.3</b>	<b>449.9</b>	<b>16.1</b>	<b>1 007.2</b>	<b>35.9</b>	<b>186.0</b>	<b>36.1</b>	<b>186.0</b>	<b>6.6</b>	<b>2 802.7</b>
<b>2- تحسين الإنتاجية الزراعية للأسر الريفية وتغذيتها</b>											
1-2 المساعدة الاستشارية للمنتجين	19.7	6.8	43.6	15.2	99.4	34.6	-	43.4	-	-	287.5
2-2 الوصول إلى المواد الزراعية، وبقية المدخلات ومعدات الإنتاج	209.1	5.9	186.4	5.24	227.3	6.4	2 585.3	9.8	2 585.3	72.7	3 556.2
3-2 تيسير الوصول إلى الأسواق	37.9	5.6	117.5	17.4	105.5	15.6	161.1	37.5	161.1	23.9	675.3
4-2 التثقيف والترويج لأفضل الممارسات التغذوية	1.3	0.3	66.9	15.3	139.5	32.0	12.3	49.6	12.3	2.8	436.3
<b>المجموع الفرعي</b>	<b>268.0</b>	<b>5.4</b>	<b>414.4</b>	<b>8.4</b>	<b>571.7</b>	<b>11.5</b>	<b>2 758.7</b>	<b>19.0</b>	<b>2 758.7</b>	<b>55.7</b>	<b>4 955.3</b>
<b>3- تنسيق المشروع وإدارته</b>											
1-3 الإدارة والرصد على المستوى الوطني	626.0	30.8	351.2	17.3	348.9	17.2	344.5	17.7	344.5	17.0	2 029.8
2-3 الإدارة والرصد على مستوى الجزيرة	178.2	20.7	169.8	19.7	169.1	19.7	172.5	19.8	172.5	20.0	860.3
<b>المجموع الفرعي</b>	<b>804.2</b>	<b>27.8</b>	<b>521.0</b>	<b>18.0</b>	<b>518.0</b>	<b>17.9</b>	<b>529.9</b>	<b>18.3</b>	<b>529.9</b>	<b>17.9</b>	<b>2 890.1</b>
<b>مجموع تكاليف المشروع</b>	<b>1 219.7</b>	<b>11.5</b>	<b>1 385.4</b>	<b>13.0</b>	<b>2 096.8</b>	<b>19.7</b>	<b>3 461.7</b>	<b>23.3</b>	<b>3 461.7</b>	<b>32.5</b>	<b>10 648.1</b>

## التمويل، واستراتيجية وخطة التمويل المشترك

15- تضمنت خطة التمويل الأصلية لمشروع دعم إنتاجية المزارع الأسرية وقدرتها على الصمود ما يلي: (1) تمويل من الصندوق بقيمة 6 ملايين دولار أمريكي؛ (2) منحة قدرها 1 مليون دولار أمريكي من برنامج التأقلم لصالح زراعة أصحاب الحيازات الصغيرة؛ (3) تمويل مشترك من المعهد الدولي للزراعة في المناطق المدارية بقيمة 0.6 مليون دولار أمريكي؛ (4) مساهمة من الحكومة بقيمة 0.46 مليون دولار أمريكي؛ (6) مساهمة من المستفيدين بقيمة 2.6 مليون دولار أمريكي. كما تمت برمجة تمويل إضافي بقيمة 3 ملايين دولار أمريكي من الصندوق في إطار مخصصات البلاد بموجب دورة نظام تخصيص الموارد على أساس الأداء للفترة 2019-2021.

## الصرف

16- تشير الرسالة الموجهة إلى المقترض/المتلقي إلى الطرق التالية للصرف المطبقة على مشروع دعم إنتاجية المزارع الأسرية وقدرتها على الصمود: (أ) السلف إلى الحساب المخصص؛ والودائع الأولية وتجديدات الموارد اللاحقة/ميررات السلف إلى الحساب المخصص؛ (ب) عمليات السداد، حيث يقوم المقترض/المتلقي بتمويل تكاليف المشروع بصورة مسبقة؛ (ج) الدفعات المباشرة التي يقوم بها الصندوق لصالح المقاولين نيابة عن المقترض/المتلقي باستخدام حصيلة التمويل. ويسمح الصندوق للمقترض/المتلقي باستخدام بيانات النفقات للسحب من حسابات القرض/المنحة. وتحدد الرسالة الموجهة إلى المقترض/المتلقي أنواع وفئات النفقات المؤهلة لعمليات السحب باستخدام بيانات النفقات، علاوة على عتبات هذه البيانات التي تم تحديدها عند 50 000 يورو. ويتمشى نمط الصرف الخاص بمشروع دعم إنتاجية المزارع الأسرية وقدرتها على الصمود مع فترة التنفيذ.

## تحليل موجز للفوائد والجوانب الاقتصادية

17- يوفر مشروع دعم إنتاجية المزارع الأسرية وقدرتها على الصمود لأصحاب الحيازات الصغيرة فوائد اجتماعية واقتصادية مباشرة من خلال زيادة إنتاج الأغذية – الموز، والكسافا، والطماطم، والبصل، والجزر – والمتوقع أن تبلغ 35 200 طن سنويا خلال موسم الجذب في السنة الخامسة، بالإضافة إلى الفوائد المتأتمية من زيادة تنوع الحمية الغذائية.

18- وتُظهر الفوائد البيئية المحسوبة باستخدام أداة التقدير المسبق لصافي الكربون الخاصة بمنظمة الأغذية والزراعة للأمم المتحدة قدرة مشروع دعم إنتاجية المزارع الأسرية وقدرتها على الصمود على التخفيف من مكافئ ثاني أكسيد الكربون بما يعادل حوالي 70 000 طن، أو ما يعادل 3 500 طن متري في المتوسط من مكافئ ثاني أكسيد الكربون سنويا. ويمثل ذلك 20 في المائة من الهدف المحدد لقطاع الحراثة الزراعية في البلاد بحلول عام 2022. وعلى المستوى التغذوي، سيحسن المشروع وصول الفقراء إلى المواد الغذائية الأساسية عبر جعلها أكثر تنوعا ووفرة وأرخص ثمنا في أسواق الجزر. وأخيرا، وعلى المستوى المؤسسي، سيساعد المشروع في بناء القدرات اللوجستية والتقنية والتشغيلية لمشغلي الدعم من القطاعين العام والخاص. كما سيبثج نباتات المختبر من الموز والكسافا للإكثار والبيع للمزارع.

19- ويبلغ معدل العائد الداخلي الاقتصادي للمشروع 15.9 في المائة، وهو أعلى بكثير من تكلفة رأس المال. ويُقدر صافي القيمة الحالية بمبلغ 21.9 مليون دولار أمريكي. ويُظهر التحليل أن معدلات العائد تبقى مرتفعة، حتى في حالة زيادة تكاليف إنتاج الأغذية.

## استراتيجية الخروج والاستدامة

20- تستند استراتيجية الاستدامة في مشروع دعم إنتاجية المزارع الأسرية وقدرتها على الصمود بشكل رئيسي إلى مساءلة المنتجين، وهي تقوم على ثلاثة محاور متكاملة: (1) تحسين وتعزيز قدرة مجموعات المنتجين على تطوير خدمات الدعم الداخلي والتضامن؛ (2) تعيين ودعم قادة المزارع القادرين على إحداث أثر إيجابي

على التنمية الزراعية في مناطق معينة وتقديم المشورة للمنتجين الآخرين؛ (3) إقامة روابط أقوى بين منظمات المنتجين والجهات الفاعلة الأخرى في سلسلة القيمة لتشجيع زيادة الإنتاج ورفع مستوى الدخل.

## ثالثا - إدارة المخاطر

### ألف - المخاطر وتدابير تخفيف أثرها

21- ترتبط مخاطر المشروع الرئيسية بالعوامل التالية: الأحداث المناخية وفترات الجفاف الأطول، مما قد يثني المزارعين عن الاستثمار في الزراعة؛ علاوة على محدودية أسواق المحاصيل ومنتجات البستنة نتيجة ارتفاع التكلفة وقلة وسائل النقل بين الجزر. وبالإضافة إلى هذه المخاطر الاقتصادية، توجد مخاطر سياسية ومؤسسية مثل نقص الاستثمارات العامة في القطاع الزراعي والمناطق الريفية عموما. وعلى وجه الخصوص، لا تتاح موارد بشرية ومالية كافية لمراكز التنمية الاقتصادية الإقليمية، مما يحد من قدرتها على تقديم دعم استشاري جيد للمنتجين. وتوجد أيضا مخاطر انتمائية فيما يخص الإدارة المالية، كما تعد مخاطر التدخل على المستوى القطري والفردى مرتفعة. غير أن تدابير تخفيف الأثر القائمة تعمل على تخفيضها تدريجيا لتصبح مخاطر معتدلة. وأخيرا، وبغية تحسين قدرات التوريد الضعيفة حاليا، تشمل تدابير تخفيف الأثر المخطط لها التدريب والمساعدة التقنية.

### القدرة على تحمل الديون

22- لا تزال جزر القمر معرضة لخطر المديونية الحرجة الخارجية بشكل معتدل ولكنها تقتدر إلى حيز كافٍ لامتنصاص الصدمات. وتُظهر جميع مؤشرات عبء الديون اتجاها تصاعديا مستمرا. ويعكس تدني قدرة البلاد على امتصاص الصدمات حصول الحكومة على قرض كبير جديد، وتراجع مستويات الصادرات المتوقعة نتيجة انخفاض أسعار الصادرات وأثر إعصار كينيث. وتشير سيناريوهات الصدمات إلى الضعف أمام تراجع أداء الصادرات، والكوارث الطبيعية، وعدم استقرار سعر الصرف. ومع ذلك، تبقى المخاطر الإجمالية للمديونية الحرجة في جزر القمر معتدلة، وذلك نظرا إلى التوقعات ببقاء الدين المحلي عند الحد الأدنى.

### باء - الفئة البيئية والاجتماعية

23- عند التصميم، تم تصنيف مشروع دعم إنتاجية المزارع الأسرية وقدرتها على الصمود في الفئة باء (مخاطر بيئية معتدلة)، وتم إعداد خطة للإدارة الاجتماعية والبيئية. وتشير التقديرات إلى أن فوائد استخدام نباتات الغطاء المتأقلمة، ولكن غير الأصلية، لاستصلاح مناطق *البادرا* (أرض غير منتجة إطلاقا)، أكبر من فوائد ترك الأرض على وضعها الحالي. وسيؤدي الترويج للأصناف ذات الغلة العالية وتقنية *التسييج* إلى زيادة تكلفة الفرصة البديلة لإزالة الغابات وإدارة تربية الحيوانات في مناطق الغابات. ويتم توجيه تمويل برنامج التأقلم لصالح زراعة أصحاب الحيازات الصغيرة إلى المناطق التي تحافظ بأفضل شكل على الأراضي الزراعية وتحمي صغار المنتجين من آثار التعرية وتغير المناخ.

### جيم - تصنيف المخاطر المناخية

24- يعد أثر المناخ على أنشطة المشروع معتدلا، بل قد يكون مواتيا لبعض المحاصيل. ويعتبر نهج المشروع فيما يخص التحكم بمستجمعات المياه والتعرية عنصرا هيكليا يبطئ التعرية. ويصنف المشروع على أنه ينطوي على مخاطر مناخية معتدلة.

## رابعاً - التنفيذ

### ألف - الامتثال لسياسات الصندوق

- 25- لم يتم إدخال أي تعديل على تصميم المشروع الأصلي. ويمثل مشروع دعم إنتاجية المزارع الأسرية وقدرتها على الصمود للنهج الاستراتيجي الذي اعتمده الصندوق بشأن الدول الجزرية الصغيرة النامية. وكما هو الحال في بقية الدول الجزرية الصغيرة النامية، تتمتع جزر القمر بإمكانيات زراعية محدودة إلى حد ما وسوقها المحلية صغيرة. وتركز استراتيجية هذه الدول على توفير حلول خاصة لأصحاب الحيازات الصغيرة، والذين باتوا أكثر عرضة للمخاطر نتيجة تغير المناخ، والبيئة الهشة، والعزلة الجغرافية، والأسواق الصغيرة. ويتواءم مشروع دعم إنتاجية المزارع الأسرية وقدرتها على الصمود أيضاً مع خطة عمل الصندوق للشباب الريفيين ومع التزام التجديد الحادي عشر لموارد الصندوق بتعميم التغذية، والتمايز بين الجنسين، والشباب، والمناخ، بما في ذلك عبر إدخال نظام تعلم العمل بشأن التمايز بين الجنسين.
- 26- ويتسق النهج الذي اعتمده المشروع مع برنامج الفرص الاستراتيجية القطرية الذي استعرضه المجلس التنفيذي في سبتمبر/أيلول 2020. ويؤكد البرنامج على أهمية مواقع الإنتاج، والإدارة المستدامة للموارد الطبيعية، وقدرة نظم الإنتاج الزراعي على الصمود في سياق تغير المناخ.

### باء - الإطار التنظيمي

#### الإدارة والتنسيق

- 27- تشرف وزارة الزراعة، والثروة السمكية، والبيئة، وتخطيط استخدام الأراضي وإدارة المناطق الحضرية على مشروع دعم إنتاجية المزارع الأسرية وقدرتها على الصمود. وستقوم لجنة توجيهية وطنية ومجموعات توجيهية إقليمية في الجزر الثلاث بالتنسيق على المستوى القطري. كما ستتكفل وحدة تنسيق وإدارة المشروع التي تتمتع بالاستقلالية الإدارية والمالية بالتنسيق أيضاً. ويتم تنسيق التنفيذ في كل جزيرة من خلال وحدة إقليمية للدعم التقني.

#### الإدارة المالية، والتوريد، والتيسير

- 28- تتماشى الإدارة المالية لمشروع دعم إنتاجية المزارع الأسرية وقدرتها على الصمود مع نظام الإدارة المالية الخاص بجزر القمر. وتم تصنيف مخاطر الإدارة المالية على أنها عالية نتيجة قلة الخبرة الوطنية. ولتحسين مهارات وحدة تنسيق وإدارة المشروع، سيتم إعداد التدريب والمساعدة التقنية. وستتم إدارة المشروع من خلال وحدة تنسيق خاصة بالمشروع يقع مقرها في وزارة الزراعة، وستكون مسؤولة عن إدارة كافة شؤونه المالية. وسيتم توفير الإشراف من خلال الوزارة التنفيذية. وسيحافظ المشروع على حساب مخصص واحد في المصرف المركزي لتلقي أموال القرض/المنحة من الصندوق. وتم فتح حساب تشغيلي للمشروع في مصرف تجاري للقيام بالمعاملات اليومية. وسيتم تجديد موارد هذا الحساب من خلال التحويلات من الحساب المخصص.

- 29- ويجري التوريد وفقاً للمبادئ التوجيهية للصندوق والمتطلبات التنظيمية والتشريعية المعمول بها في جزر القمر. وسيتم تجميع العقود لجذب مقدمي العطاءات، وتشجيع المنافسة، والحصول على أفضل العروض إلى أقصى حد ممكن. ويتم تحديد إجراءات التوريد في الرسالة الموجهة إلى المقترض/المتلقي، وفي اللوائح الإدارية والمالية والمحاسبية لإدارة المشروع. ويتم دعم بناء قدرات وحدة تنسيق وإدارة المشروع والحكومة على صعيد التوريد من أجل معالجة نقاط الضعف السائدة، بما في ذلك من خلال تدريب يقدمه خبير استشاري في التوريد وتدريب نظمتها شعبة أفريقيا الشرقية والجنوبية في يوليو/تموز 2020. وسيتم تعيين خبير استشاري محلي أيضاً لتقديم الدعم لوحدة تنسيق وإدارة المشروع خلال أنشطة وفترات التوريد الرئيسية.

## جيم - الرصد والتقييم، والتعلم، وإدارة المعرفة، والاتصالات الاستراتيجية

30- يبقى النظام القائم للرصد والتقييم على حاله. ويقوم الفريق الوطني لتنسيق المشروع بإعداد خطط العمل والميزانيات السنوية وإحالتها إلى اللجنة التوجيهية والصندوق للمصادقة عليها. ويستند نظام الرصد والتقييم إلى الرصد الداخلي المستمر والتقييمات المنتظمة. ويقدم المشروع تقارير نصف سنوية وسنوية إلى الإدارة المحلية والصندوق. كما سيتم إجراء استعراض منتصف المدة لتحديد ما إذا كانت استراتيجية المشروع ونهجه لا يزالان مناسبين أو بحاجة إلى تعديل. وخلال السنة الأخيرة من التنفيذ، ستجري وحدة تنسيق وإدارة المشروع دراسة نهائية للأثر، وستعد تقرير إنجاز المشروع وفقا للمنهجية والنموذج المتبعين في الصندوق. وسيضطلع الموظف المسؤول عن الرصد والتقييم في المشروع بمهمة إدارة الاتصالات والمعرفة أيضا. وسيستعين المشروع بالخبرات حسب الحاجة لإعداد كتيبات الرسملة، والأدلة الخاصة بأفضل الممارسات، والوثائق التقنية، والملصقات، ومقاطع الفيديو والبث الإذاعي، كما سينظم أحداثا لتبادل الدروس المستخلصة والدراية.

### دال - التعديلات المقترحة على اتفاقية التمويل

31- بناء على مصادقة المجلس التنفيذي، سيتم تعديل اتفاقية التمويل الخاصة بمشروع دعم إنتاجية المزارع الأسرية وقدرتها على الصمود لتعكس الأنشطة والتمويل الإضافي المقترح في ميزانية المشروع. وسيغطي هذا التمويل الإضافي الفجوة التمويلية وسيكمل خطة التمويل المتفق عليها عند التصميم.

## خامسا - الوثائق القانونية والسند القانوني

32- سنتشكل اتفاقية التمويل بين اتحاد جزر القمر والصندوق الدولي للتنمية الزراعية الوثيقة القانونية التي يقوم على أساسها تقديم التمويل المقترح إلى المقترض/المتلقي. وسوف تعدل اتفاقية التمويل الموقعة بعد الموافقة على التمويل الإضافي.

33- واتحاد جزر القمر مخول بموجب القوانين السارية فيه سلطة تلقي التمويل من الصندوق الدولي للتنمية الزراعية.

34- وإني مقتنع بأن التمويل الإضافي المقترح يتفق وأحكام اتفاقية إنشاء الصندوق الدولي للتنمية الزراعية وسياسات التمويل المقدم من الصندوق ومعاييرها.

## سادسا - التوصية

35- أوصي بأن يوافق المجلس التنفيذي على التمويل الإضافي المقترح بموجب القرار التالي:

قرر: أن يقدم الصندوق إلى اتحاد جزر القمر قرضا بشروط تيسيرية للغاية تعادل قيمته مليونين ومائة وتسعين ألف دولار أمريكي (2 190 000 دولار أمريكي)، بما يعادل حوالي مليوناً وخمسمائة وخمسين ألف وحدة حقوق سحب خاصة (1.55 مليون وحدة حقوق سحب خاصة)، على أن يخضع لأية شروط وأحكام أخرى تكون مطابقة على نحو أساسي للشروط والأحكام الواردة في هذه الوثيقة.

قرر أيضا: أن يقدم الصندوق إلى اتحاد جزر القمر منحة بموجب إطار القدرة على تحمل الديون تعادل قيمتها ثمانمائة وعشرة آلاف دولار أمريكي (810 000 دولار أمريكي)، بما يعادل حوالي خمسمائة وثلاثة وسبعين ألف وحدة حقوق سحب خاصة (573 000 وحدة حقوق سحب خاصة)، على أن تخضع لأية شروط وأحكام أخرى تكون مطابقة على نحو أساسي للشروط والأحكام الواردة في هذه الوثيقة.

جيبير أنغبو

رئيس الصندوق الدولي للتنمية الزراعية

## Updated logical framework incorporating the additional financing

Résumé descriptif	Indicateurs clés (*:Sygri)	Situation de référence <sup>6</sup>	Mi-parcours	Cible finale	Source	Fréquence	Responsable	Suppositions
<b>But:</b> Sécurité alimentaire, nutritionnelle et moyens d'existence des populations rurales pauvres améliorées	-l'indice d'accumulation de biens - Prévalence de la malnutrition chronique chez les enfants de moins de 5 ans	A déterminer par l'enquête de référence 32% d'enfants de moins de 5 ans en état de malnutrition chronique	Malnutrition chronique des enfants de moins de 5 ans < 26%	Augmentation de 10% pour 50% des ménages ciblés Malnutrition chronique enfants de moins de 5 ans <20%	Etudes RIMS de base ; enquête de référence et d'impact  EDS- MICS	Années 1 et 5	UCGP	Stabilité politique;
<b>Objectif de développement:</b> Disponibilité alimentaire et revenus agricoles durablement accrus au niveau des ménages appuyés	-la quantité de produits par spéculation ciblée -Augmentation moyenne de 20% des revenus agricoles dans les ménages ciblés	banane: 3700 t manioc: 4000 t Tomates: 0,7t; Oignons: 7t Carottes: 6,4t - Revenu (voir enquête de référence)		banane: 9500 t manioc: 10000t Tomates : 28.4t; Oignons: 20.2t Carottes : 15t	Enquête annuelle  Rapports de missions et d'activités	Annuelle	UCGP Ministère en charge de la Production	Bénéficiaires adoptent les techniques et technologies adaptées.
Effet 1. La base productive et la structuration des petites exploitations agricoles sont améliorées	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Nombre d'exploitations familiales dont la résilience climatique est accrue<sup>7</sup> (RIMS 1.8.6)</li> <li>• Nombre de ménages bénéficiaires dont 40% de femmes et 15% de jeunes touchés.</li> </ul>	A confirmer par l'enquête de référence  0	460 ha  60 OP  ☐ 3500 ménages	1 380 ha  135 OP  ☐ 7 000 ménages	Enquête annuelle  Rapports de missions et d'activités	Annuelle	UCGP	Les exploitants disposés à aménager de manière systématique et appropriée leur terroir.
Produit 1.1. Les superficies agricoles sont protégées de l'érosion	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Superficies embocagées.</li> <li>• Superficies de forte pente/ padza protégée dont services écosystémiques restaurés (RIMS1.1.17)</li> <li>• Superficies bénéficiant de systèmes d'irrigation efficients en eau (proxy RIMS 1.2.11)</li> </ul>	467 ha embocagées par le PNDHD	350 ha additionnels 110 ha  6 ha	1 100 ha additionnels 170 ha  12 ha	Enquête annuelle  Rapports de missions et d'activités	Annuelle	UCGP	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Producteurs (trices) intéressés aux techniques GDT.</li> <li>• Matériel végétal disponible à temps; Contrats de solidarité respectés.</li> </ul>

<sup>6</sup> La plupart des valeurs des indicateurs de référence seront fournis par les études spécifiques à réaliser au démarrage du projet

<sup>7</sup> Une exploitation familiale est considérée comme plus résiliente au climat si elle bénéficie d'au moins deux des actions suivantes : (i) parcelle embocagées et pratique anti érosive dans la parcelle, (ii) utilisation de variétés de manioc ou banane tolérantes aux maladies et au stress hydrique, (iii) les terres de forte pente/padza en amont de leurs exploitations sont protégées contre l'érosion, (iv) exploitation d'une parcelle en irrigation efficiente en eau

Résumé descriptif	Indicateurs clés (*:Sygri)	Situation de référence	Mi-parcours	Cible finale	Source	Fréquence	Responsable	Suppositions
Produit 1.2. Capacités organisationnelles des producteurs renforcées	Nombre de personnes formées*.	0	745	1 080		Annuelle	UCGP	Les producteurs s'impliquent dans tous les segments de la production
Effet 2. La productivité agricole et l'alimentation des ménages ruraux sont améliorés	<ul style="list-style-type: none"> <li>Augmentation des rendements / ha par spéculation</li> <li>Score de diversité alimentaire des ménages (SDAM)</li> </ul>	Banane: 5,95 t/ha Manioc: 6,8 t /ha Tomate: 6 t/ha Oignon: 4 t/ha Carotte: 3,6 t/ha	Banane: 10,2 t/ha; Manioc: 11,9 t/ha; Tomate: 11,25 t/ha; Oignon: 6,4 t/ha; Carotte: 5,9 /ha	Banane: 12,75 t/ha ; Manioc: 14,45 t/ha Tomate: 13,5 t/ha Oignon: 9,6 t /ha; Carotte: 7,2 tg/ha		Annuelle	UCGP	Pas de catastrophes naturelles.
Produit 2.1. Les producteurs ont accès à du matériel végétal amélioré	% des ménages ciblés qui parviennent à satisfaire leurs besoins matériel végétal amélioré	Négligeable		70%	Rapport d'activités du projet Rapport de supervision	Annuelle	UCGP	IITA apportera appui technique en multiplication matériel végétal.
Produit 2.2. Les producteurs maîtrisent les techniques de production durables	<ul style="list-style-type: none"> <li>Nombre de personnes ayant reçu une formation : de base ; spécialisée.</li> <li>Nombre de personnes ayant participé à une visite échange.</li> </ul>	0	1 440 ; 225  90	4 560 ; 450  270	apport d'activités du projet	Annuelle	UCGP	<input type="checkbox"/> Matériel végétal amélioré disponible à temps et contrats de solidarité respectés.
Produit 2.3. Les producteurs ont un accès facilité au marché	<ul style="list-style-type: none"> <li>% des produits commercialisés au niveau des exploitations.</li> <li>Quantité de cossettes de manioc produites/an.</li> </ul>	20%  0	10 t additionnelles	50%  60 t additionnelles	Rapport d'activités du projet  Rapport de supervision	Annuelle	UCGP	<input type="checkbox"/> Opérateurs de marché intéressés de faire contrats d'approvisionnement avec les producteurs.
Produit 2.4. Les ménages sont formés à la dimension nutritionnelle de l'alimentation	Nombre de personnes formées aux bonnes pratiques nutritionnelles*	A déterminer à la suite de l'enquête de référence			apport d'activités du projet	Annuelle	UCGP	

## Updated summary of the economic and financial analysis

Table A  
Financial cash flow models

Tableau A: Modèles financiers d'exploitation production vivrière

Modèles	Unité	Revenu sans projet (KMF)	Revenu dû au projet (KMF)	TRI	VAN à 10% (KMF)
Production vivrière polyvalente à Anjouan sans l'intervention du Projet	0,6 ha	-82 320	464 114,7	17,6%	1 711 168,2
Production vivrière polyvalente à Anjouan avec l'intervention du Projet				36,0%	2 976 815,2
Production vivrière polyvalente à Grande Comore sans l'intervention du Projet	0,8ha	-44 020	1 455 290	24,5%	4 865 765,6
Production vivrière polyvalente à Grande Comore avec l'intervention du Projet				32,2%	5 656 801,1
Production vivrière polyvalente à Mohéli sans l'intervention du Projet	1,2ha	12 425	1 955 599	12,1%	830 668,8
Production vivrière polyvalente à Mohéli avec l'intervention du Projet				31,8%	9 051 590,0
Transformation de manioc sans l'intervention du Projet		-116 000	455 000	39,6%	1380872,9
Transformation de manioc avec l'intervention du Projet				nd	2236153,6

Table B  
Project costs and logframe targets

Component/subcomponent	PY1		PY2		PY3		PY4		PY5		Total
	Amount	%	Amount	%	Amount	%	Amount	%	Amount	%	Amount
<b>A. Improving the productive base and organizing smallholder farmers</b>											
A.1. Sustainable management of natural productive capital	105.8	4.4	388.1	16.2	872.1	36.4	876.0	36.5	157.0	6.5	2 399.0
Strengthening the capacities of farmers' organizations	41.9	10.4	61.8	15.3	135.1	33.5	136.0	33.7	29.0	7.2	403.7
Subtotal A	147.7	5.3	449.9	16.1	1 007.2	35.9	1012.0	36.1	186.0	6.6	2 802.7
<b>B. Improving agricultural productivity and food for rural households</b>											
B.1. Advisory assistance to producers	19.7	6.8	43.6	15.2	99.4	34.6	124.8	43.4	-	-	287.6
B.2. Access to plant material, other inputs and production equipment	209.1	5.9	186.4	5.24	227.3	6.4	348.1	9.8	2 585.3	72.7	3 556.2
B.3. Facilitating market access	37.9	5.6	117.5	17.4	105.5	15.6	253.3	37.5	161.1	23.9	675.3
B.4. Education and promotion of nutritional best practices	1.3	0.3	66.9	15.3	139.5	32.0	216.3	49.6	12.3	2.8	436.3
Subtotal B	267.9	5.4	414.5	8.4	571.7	11.5	942.6	19.0	2 758.7	55.7	4 955.3
<b>C. Project coordination and management</b>											
C.1. National-level management and monitoring	626.0	30.8	351.2	17.3	348.9	17.2	359.2	17.7	344.5	17.0	2 029.8
C.2. Island-level management and monitoring	178.2	20.7	169.8	19.7	169.1	19.7	170.7	19.8	172.5	20.0	860.3
Subtotal C	804.2	27.8	521.0	18.0	517.9	17.9	530.0	18.3	517.0	17.9	2 890.0
<b>Total project costs</b>	<b>1219.7</b>	<b>11.5</b>	<b>1 385.4</b>	<b>13.0</b>	<b>2 096.8</b>	<b>19.7</b>	<b>2484.5</b>	<b>23.3</b>	<b>3 461.7</b>	<b>32.5</b>	<b>10 648.1</b>

Table C  
Main assumptions and shadow prices

Tableau C1: Production et rendement productions vivrières de base ciblées

Spéculations agricoles	Production (kg)				SAU (ha)	Rendement (kg/ha)			
	Sans projet	Avec projet	Accroissement	%		Sans projet	Avec Projet	Accroissement	%
<b>Anjouan</b>	<b>3308,7</b>	<b>7072,0</b>	<b>3763,3</b>	<b>113,7%</b>	<b>0,56</b>	<b>16317</b>	<b>35200</b>	<b>18883</b>	<b>116,4%</b>
Banane	1344,0	2880,0	1536,0	114,3%	0,24	5600	12000	6400	114,3%
Manioc	1792,0	3808,0	2016,0	112,5%	0,28	6400	13600	7200	112,5%
Maraîchage	172,7	384,0	211,3	122,4%	0,04	4317	9600	5283	122,4%
<b>Grande Comore</b>	<b>4963,0</b>	<b>10608,0</b>	<b>5645,0</b>	<b>113,7%</b>	<b>0,84</b>	<b>16317</b>	<b>35200</b>	<b>18883</b>	<b>116,4%</b>
Banane	2016,0	4320,0	2304,0	114,3%	0,36	5600	12000	6400	114,3%
Manioc	2688,0	5712,0	3024,0	112,5%	0,42	6400	13600	7200	112,5%
Maraîchage	259,0	576,0	317,0	122,4%	0,06	4317	9600	5283	122,4%
<b>Mohéli</b>	<b>27331,5</b>	<b>58344,4</b>	<b>31012,9</b>	<b>113,5%</b>	<b>1,23</b>	<b>60931</b>	<b>131447</b>	<b>70516</b>	<b>116,4%</b>
Banane	11710,7	25094,4	13383,7	114,3%	0,56	20912	44811	23899	114,3%
Manioc	15056,6	31995,3	16938,7	112,5%	0,63	23899	50786	26887	112,5%
Maraîchage	564,2	1254,7	690,5	122,4%	0,035	16120	35849	19729	122,4%
<b>Unité de transformation (kg/cycle)</b>	<b>210</b>	<b>1750,0</b>	1540,0	733,3%					

Tableau C2: Principales hypothèses de prix d'intrants et de produits

Intrants / Produits	Unité	Coût /prix (KMF)	
		Avant-projet	Avec projet
Main-d'œuvre saisonnière	Personne jour	2000	2000
Main-d'œuvre permanente	Personne mois	60000	60000
NPK	Kg	700	700
Urée	Kg	700	700
Fumure organique	Tonne	10000	10000
Produits de traitement	Litre	15000	15000
<b>Bouture et rejet améliorés</b>			
Banane	Rejet	5000	500
Manioc	Bouture	100	40
<b>Semences importées</b>			
Tomate	Kg	400000	400000
Carotte	Kg	160000	160000
Oignon	Kg	80000	80000
<b>Productions</b>			
Banane	Kg	400	300
Manioc frais	Kg	300	180
Manioc cossette	Kg	1000	700
Tomate	Kg	700	300
Oignon	Kg	750	300
Carotte	Kg	1000	300

Table D

**Beneficiary adoption rates and phasing****Tableau D: Répartition des Bénéficiaires du PREFER selon l'année de début de collaboration avec le projet en termes d'accès au matériel végétal performant**

Modèles de ferme	Années							Total
	2017	2018	2019	2020	2021	2022	2023	
Modèle Anjouan		89	1058	1177	1177			3501
Modèle Grande Comore		44	529	588	588			1749
Modèle Mohéli		44	529	588	588			1749
Modèle transformation			12	24	42			78
Total		177	2128	2377	2395			7077

Table E

**Sensitivity analysis**

	TRE	VAN	VAN
		Million KMF	Million USD
Base (VAN = 0)	16,5%	10731,0	25,0
Si hausse des coûts de 10%	16,4%	10562,8	24,6
Si hausse des coûts de 20%	16,3%	10394,5	24,2
Si hausse des coûts de 30%	16,1%	10226,3	23,8
Si hausse des coûts de 50%	15,9%	9889,8	23,0
Si baisse de la Marge brute de 10%	16,4%	9489,7	22,1
Si Baisse de la marge brute de 20%	16,2%	8248,3	19,2
Si Baisse de la marge brute de 30%	15,9%	7007,0	16,3
Si Baisse de la marge brute de 50%	15,2%	4524,3	10,5
Si bénéfices retardés de 1 an	14,7%	6461,5	15,0
Si bénéfices retardés de 2 ans	12,3%	2580,1	6,0